

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1568/2007**z 21. december 2007,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 951/2006, pokiaľ ide o vývozné náhrady na určité druhy cukrov používané v určitých výrobkoch spracovaných z ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 40 ods. 1 písm. g),

keďže:

(1) Nariadením Rady (ES) č. 1182/2007 z 26. septembra 2007, ktorým sa stanovujú osobitné pravidlá pre sektor ovocia a zeleniny a menia a dopĺňajú smernice 2001/112/ES a 2001/113/ES a nariadenia (EHS) č. 827/68, (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96, (ES) č. 2826/2000, (ES) č. 1782/2003 a (ES) č. 318/2006 a zrušuje nariadenie (ES) č. 2202/96 ⁽²⁾ sa zaviedla reforma v sektore spracovaného ovocia a zeleniny. Po tejto reforme sa už nemôžu udeľovať vývozné náhrady podľa nariadenia (ES) č. 1182/2007 alebo podľa nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny ⁽³⁾ na cukor používaný na výrobu určitých výrobkov spracovávaných z ovocia a zeleniny. Na druhej strane článkom 53 nariadenia (ES) č. 1182/2007 sa zmenilo a doplnilo nariadenie (ES) č. 318/2006 tak, aby sa na základe tohto nariadenia stali oprávnenými na náhradu určité výrobky z cukru obsiahnuté v spracovanom ovoci a zelenine, uvedené pôvodne v nariadení (ES) č. 2201/96.

(2) Referenčné ceny bieleho cukru sú uvedené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 318/2006. V súlade s týmto ustanovením sa od hospodárskeho roku 2008/2009 znížia referenčné ceny bieleho cukru. Výrobcomia určitých výrobkov v Spoločenstve spracovávaných z ovocia a zeleniny so značným obsahom pridaného cukru by preto čelili konkurenčnému znevýhodneniu na svojich vývozných trhoch, keďže musia ďalej platiť za cukor vyššie ceny, ako sú svetové ceny, bez toho, aby mali nárok na vývozné náhrady. V snahe zachovať konkurencieschopnosť takýchto výrobcov Spoločenstva na vývozných trhoch je preto odôvodnené umožniť udeľovanie vývozných náhrad na cukor, ktorý používajú pri svojej výrobe.

(3) Podrobné pravidlá udeľovania vývozných náhrad na príslušné výrobky z cukru obsiahnuté v určitom spracovanom ovoci a zelenine, ktoré sú v pôsobnosti článku 1 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 2201/96, sa uvádzajú v nariadení Komisie (ES) č. 2315/95 z 29. septembra 1995, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatnenie vývozných náhrad niektorých druhov cukru, ktorých sa týka spoločná organizácia trhu s cukrom používaným v niektorých produktoch spracovaných z ovocia a zeleniny ⁽⁴⁾. Pre zmeny a doplnenia v rámci reformy sektora spracovaného ovocia a zeleniny je vhodné previesť tieto ustanovenia do nariadenia Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽⁵⁾.

(4) Na základe ustanovení dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 a s cieľom zabrániť uloženiu zbytočných nákladov prevádzkovateľom nariadením Komisie (ES) č. 389/2005 ⁽⁶⁾ sa stanovili výnimky z článku 18 ods. 6 nariadenia (ES) č. 2201/96 a článku 16 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 ⁽⁷⁾ o vývoze určitých výrobkov spracovaných z ovocia a zeleniny do tretích krajín iných ako Švajčiarsko a Lichtenštajnsko. Článok 18 ods. 6 nariadenia (ES) č. 2201/96 bol zrušený článkom 48 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1182/2007. Výnimka z článku 16 nariadenia (ES) č. 800/1999, ktorým sa vyžaduje dôkaz o dovoze v prípade diferencovaných náhrad, by sa však mala uplatňovať aj naďalej. Okrem toho tam, kde pre Švajčiarsko a Lichtenštajnsko neboli pevne stanovené vývozné náhrady, je vhodné nezohľadňovať túto skutočnosť, ak bola určená najnižšia sadzba náhrady. V snahe dosiahnuť právnu jednoznačnosť je vhodné previesť túto výnimku do nariadenia (ES) č. 951/2006.

(5) Preto je potrebné nariadenie (ES) č. 951/2006 zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť a zrušiť nariadenia (ES) č. 2315/95 a (ES) č. 389/2005.

(6) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1260/2007 (Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 273, 17.10.2007, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1212/2007 (Ú. v. EÚ L 274, 18.10.2007, s. 7).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 233, 30.9.1995, s. 70. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 548/2007.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 178, 17.7.2006, s. 24. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2031/2006 (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 43).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 62, 9.3.1995, s. 12.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1001/2007 (Ú. v. EÚ L 226, 30.8.2007, s. 9).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 951/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. V kapitole II sa vkladajú tieto články 4a a 4b:

„Článok 4a

Vývozné náhrady na určité druhy cukrov používané v určitých výrobkoch spracovaných z ovocia a zeleniny

1. V súlade s článkom 32 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa vývozné náhrady môžu udeliť na biely a surový cukor patriaci pod kód KN 1701, izoglukózu patriacu pod kódy KN 1702 40 10, 1702 60 10 a 1702 90 30 a na repný a trstinový sirup patriaci pod kód KN 1702 90 95, používané na výrobu výrobkov sektora spracovaného ovocia a zeleniny uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.

2. Objem náhrad sa rovná objemu pravidelných vývozných náhrad pevne stanovených na výrobky z cukru uvedené v odseku 1 vyvážené bez ďalšieho spracovania.

3. Na to, aby sa náhrady využili, k spracovaným výrobkom sa pri vývoze prikladá vyhlásenie žiadateľa, v ktorom sa uvedie množstvo surového a bieleho cukru, repného a trstinového sirupu a izoglukózy použitých pri výrobe.

Členské štáty skontrolujú presnosť vyhlásenia na vzorke výberu minimálne 5 % na základe analýzy rizika. Takéto kontroly sa vykonávajú na skladových záznamoch, ktoré má výrobca.

4. Náhrada sa vyplatí po predložení dôkazu o tom, že:

- a) výrobky boli vyvezené zo Spoločenstva, a
- b) v prípade diferencovanej náhrady, výrobky dosiahli miesto určenia uvedené v povolení alebo iné miesto určenia, pre ktoré sa náhrada stanovila.

Článok 4b

Výnimky z nariadenia (ES) č. 800/1999

1. Odchylné od článku 16 nariadenia (ES) č. 800/1999, ak je diferencácia náhrady len výsledkom náhrady, ktorá nebola pevne stanovená pre Švajčiarsko alebo Lichten-

štajnsko, dôkaz o tom, že boli splnené colné formality, nie je podmienkou vyplatenia náhrady týkajúcej sa výrobkov z cukru uvedených v článku 4a ods. 1 použitých na výrobu výrobkov spracovaných z ovocia a zeleniny uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006 a v tabuľkách I a II protokolu 2 k dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972.

2. Skutočnosť, že na vývoz tých výrobkov z cukru do Švajčiarska alebo Lichtenštajnska, ktoré sú uvedené v článku 4a ods. 1 a použité na výrobu výrobkov spracovaných z ovocia a zeleniny uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006 a v tabuľkách I a II protokolu 2 k dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, neboli pevne stanovené vývozné náhrady, sa nezohľadňuje pri určovaní najnižšej sadzby náhrady v zmysle článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 800/1999.“

2. Článok 5 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Všetky vývozy výrobkov uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 318/2006, okrem tých, ktoré sú uvedené pod písmenom h) tohto článku, ako aj vývozy výrobkov s náhradou uvedených v prílohe VIII k tomuto nariadeniu si vyžadujú vystavenie vývozných licencií.“

3. V článku 6 sa vkladá tento odsek 2a:

„2a. Pokiaľ ide o náhrady udeľované podľa článku 4a kolónka 20 žiadosti o licenciu a licencie obsahuje jednu z poznámok uvedených v časti E prílohy.“

4. V článku 8 sa vkladá tento odsek:

„4. Vývozné licencie na vývoz výrobkov s náhradou uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006 sú platné odo dňa ich skutočného vydania do konca tretieho mesiaca po mesiaci ich vydania.“

5. V článku 12 sa vkladá tento odsek:

„3. Výška zábezpeky, ktorá sa má zložiť v súvislosti s vývoznými licenciami výrobkov s náhradou uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006, sa vypočíta v súlade s odsekmi 1 a 2 tohto článku na základe čistého obsahu výrobkov z cukru uvedených v článku 4a tohto nariadenia použitých pri výrobe výrobkov uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.“

6. V prílohe sa vkladá text uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenia (ES) č. 2315/95 a (ES) č. 389/2005 sa zrušujú.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
člen Komisie

PRÍLOHA

„E. Označenia uvedené v článku 6 ods. 2a:

- *v bulharčine:* Захар, използвана в един или повече продукти, изброени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006.
- *v španielčine:* Azúcar utilizado en uno o varios productos enumerados en el anexo VIII del Reglamento (CE) n.º 318/2006.
- *v češtine:* Cukr použitý v jednom nebo v několika produktech uvedených v příloze VIII nařízení (ES) č. 318/2006.
- *v dánčine:* Sukker anvendt i et eller flere produkter som omhandlet i bilag VIII til forordning (EF) nr. 318/2006.
- *v nemčine:* Zucker, einem oder mehreren der in Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 318/2006 genannten Erzeugnissen zugesetzt.
- *v estónčine:* Suhkur, mida on kasutatud ühes või mitmes määruse (EÜ) nr 318/2006 VIII lisas loetletud tootes.
- *v gréčtine:* Ζάχαρη χρησιμοποιούμενη σε ένα ή περισσότερα προϊόντα απαριθμούμενα στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- *v angličtine:* Sugar used in one or more products listed in Annex VIII of Regulation (EC) No 318/2006.
- *in French:* Sucre mis en œuvre dans un ou plusieurs produits énumérés à l'annexe VIII du règlement (CE) n.º 318/2006.
- *v taliančine:* Zucchero utilizzato in uno o più prodotti elencati nell'allegato VIII del regolamento (CE) n. 318/2006.
- *v lotyštine:* Cukurs, ko izmanto vienā vai vairākos produktos, kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.
- *v litovčine:* Cukrus, naudojamas vienam arba keliems Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VIII priede išvardytiems produktams.
- *v maďarčine:* A 318/2006/EK rendelet VIII. mellékletében felsorolt egy vagy több termékben használt cukor.
- *v maltčine:* Zokkor użat f'wiehed jew aktar mill-prodotti elenkati fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- *v holandčine:* Suiker die wordt gebruikt in een of meer van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 318/2006 opgenomen producten.
- *v poľštine:* Cukier używany w co najmniej jednym z produktów wymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- *v portugalcine:* Açúcar utilizado em um ou mais produtos constantes do anexo VIII do Regulamento (CE) n.º 318/2006.
- *v rumunčine:* Zahăr folosit la prepararea unuia sau a mai multor produse enumerate în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- *v slovenčine:* Cukor použitý v jednom alebo vo viacerých výrobkoch uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.
- *v slovínčine:* Sladkor, uporabljen v enem ali več proizvodih, naštetih v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- *vo fínčine:* Yhdessä tai useammassa asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VIII luetellussa tuotteessa käytetty sokeri.
- *v švédčine:* Socker som används i en eller flera av de produkter som förtecknas i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006.